



安全理事会

Distr.: General
20 October 2004
Chinese
Original: English

秘书长关于西撒哈拉局势的报告

一. 引言

1. 本报告是按照 2004 年 4 月 29 日安全理事会第 1541 (2004) 号决议要求提交的。安理会决议将联合国西撒哈拉全民投票特派团 (西撒特派团) 的任务期限延长至 2004 年 10 月 31 日, 并请我在此日期之前提供一份局势报告, 其中包括评估西撒特派团完成规定任务所需员额, 以期可能裁减员额。本报告述及 2004 年 4 月 23 日我的上一份报告 (S/2004/325) 以来的发展情况。

二. 我的特使及特别代表的活动

2. 我在 2004 年 6 月 11 日的信 (S/2004/492) 中通知安全理事会主席, 我深感遗憾地接受了我的西撒哈拉问题个人特使詹姆斯·贝克三世的辞职。贝克先生在担任我的个人特使七年后得出结论, 他对这个问题已竭尽全力。贝克先生在担任我的个人特使期间, 以他完美的、无与伦比的外交技巧, 为冲突寻求解决办法。我对他至为感激, 并且惋惜各方没有善加利用他的协助。

3. 我的个人代表辞职后, 我请我的西撒哈拉问题特别代表阿尔瓦罗·德索托同各方及邻国继续合作, 寻求公正、持久和彼此能够接受的政治解决, 其中规定西撒哈拉人民实行自决。在完成我的塞浦路斯问题特别顾问任务之后, 我的特别代表于 2004 年 7 月在阿尤恩重新开始工作。

4. 我的特别代表在 2004 年 9 月举行了一轮协商, 以便查明各方和邻国的现有立场。9 月 6 日, 摩洛哥国王穆罕默德六世陛下在摩洛哥梅克内斯接见了我的特别代表。其后我的特别代表于 9 月 12 日同波利萨里奥阵线领导人在阿尔及利亚廷杜夫地区的舍希德·塔迈克官邸会晤; 9 月 15 日同阿尔及利亚外交部长在阿尔及尔会晤; 9 月 20 日与毛里塔尼亚总统在努瓦克肖特会晤。

5. 我的特别代表进行协商的背景是第 1541 (2004) 号决议, 其中安全理事会重申支持《西撒哈拉人民实现自决和平计划》是在双方协议的基础上达成政治解决的最佳办法, 并且重申坚决支持我和我的个人特使为西撒哈拉争端达成彼此接受



的政治解决办法所作的努力，呼吁所有各方及该地区各国与我及我的个人特使充分合作。

6. 我的特别代表在该地区的协商过程中确定摩洛哥对《西撒哈拉人民实现自决和平计划》的立场没有改变。如同我在 2004 年 4 月 23 日的报告（见 S/2004/325 和附件三，Corr. 1）以及其后所附的摩洛哥信件中所述，摩洛哥继续拒绝计划的基本内容，但是表示愿意谈判一项彼此接受的自治地位，使该领土的人民管理自己的事务，同时尊重王国的主权和领土完整。

7. 波利萨里奥阵线仍然和 2003 年 7 月 9 日的信中表示的一样，支持和平计划，并除其他外重申对计划的忧虑和意见，这附在 2003 年 3 月 8 日的信(S/2003/565) 之后。阿尔及利亚的立场同样也没有变化。波利萨里奥阵线和阿尔及利亚都反对讨论和平计划的任何方面，除非摩洛哥同意支持计划。毛里塔尼亚仍然愿意支持各方彼此同意的任何解决办法。

8. 摩洛哥政府在摩洛哥常驻代表 9 月 24 日给联合国的信（S/2004/760）中重申其立场。波利萨里奥阵线秘书长在 10 月 5 日给我的信中也提出了波利萨里奥阵线的立场，信已提供给安理会成员。

三. 实地的活动

A. 军事部门的活动

9. 截至 2004 年 10 月 5 日，西撒特派团军事部门共有 227 名军事观察员、行政办事员和医务人员，而核定人数则为 230 人。在捷尔吉·萨劳兹少将（匈牙利）指挥下，西撒特派团继续在西撒哈拉监测停火，停火于 1991 年 9 月 6 日生效。特派团责任地区仍然平静，当地没有迹象表明任何一方打算在不久的将来恢复敌对行动。

10. 本报告所述期间，西撒特派团进行了 2 679 次地面巡逻和 219 次空中巡逻，并按照西撒特派团与摩洛哥王国陆军和玻利萨里奥阵线之间的停火协议，访问和视察连建制以上的摩洛哥皇家陆军和玻利萨里奥阵线部队。摩洛哥皇家陆军和玻利萨里奥阵线部队都在进行例行的维持和训练活动。

11. 玻利萨里奥阵线继续对特派团在护堤以东领土一些地区的行动自由实行某些限制。虽然这些限制没有严重影响特派团监测这些地区局势的能力，但是撤销这些限制将会进一步便利特派团的地面和空中巡逻活动。

12. 西撒特派团继续与双方合作标示和清除地雷和未爆弹药。本报告所述期间，西撒特派团发现和标示了 207 件未爆弹药，并监测了双方执行的 16 次排雷行动。

13. 日内瓦国际人道主义排雷中心的一个代表团和西撒特派团于 2004 年 8 月 2 日至 5 日在阿尤恩出席了关于排雷行动信息管理制度的计划会议。国际中心同西撒特派团签署了关于培训西撒特派团人员使用新技术的谅解备忘录。

B. 战俘、其他被拘押者和下落不明者

14. 由于一个会员国的调停，玻利萨里奥阵线 2004 年 6 月 21 日宣布再释放 100 名摩洛哥战俘，随后，在红十字国际委员会（红十字委员会）主持下，这些战俘被遣返摩洛哥。尽管我欢迎这一步骤，但是必须记住目前仍有 412 名这类战俘在押，其中有些人已被关押 20 多年。因此，我再次呼吁玻利萨里奥阵线遵照国际人道主义法和安理会多项决议和主席声明，尽快释放其余所有战俘。我还呼吁摩洛哥和玻利萨里奥阵线继续同红十字会合作，查明在冲突中失踪人员的下落。

C. 非法移徙

15. 2004 年 5 月 3 日，玻利萨里奥阵线通知西撒特派团有一批 23 名孟加拉国和印度人，他们的部队在西撒特派团米杰克队部附近为这些人提供了住处。9 月 2 日，玻利萨里奥阵线又通知西撒特派团在西撒特派团提法里提队部附近发现了 20 名巴基斯坦人。这两批人都说他们是被向导抛弃在沙漠中的，向导保证将他们带到欧洲。

16. 两批人目前都由玻利萨里奥提供住处。国际移徙组织目前正在通过一个邻国安排遣返。各方以及邻国和其他有关方也在努力寻找协调一致的办法，应对看来是通过西撒哈拉前往欧洲的日益增多的非法移民现象。

D. 西撒哈拉难民

17. 2004 年 9 月，世界粮食计划署和联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处），在儿童基金会参与之下，向廷杜夫地区的难民营派遣联合评估团。包括目前和潜在的捐助国在内的九个会员国的代表以及非洲联盟的观察员也一同前往，期间他们同我的特别代表会面。虽然最近几个月中，西撒哈拉难民的粮食供应情况有所改善，但是除非增加新的供应，否则难民们可能会于 2004 年 11 月开始短缺粮食和其他基本物品。

E. 建立信任措施

18. 不妨回顾，难民专员办事处和我的西撒问题特别代表一直向各方宣传执行建立信任措施，目的是促进廷杜夫地区难民营的难民同他们在领土的亲戚进行人对人的联系。

互相探亲

19. 我高兴地报告，生活在阿尔及利亚廷杜夫地区难民营里的西撒哈拉难民和他们在该领土的亲戚相互探亲方案的第一阶段于 2004 年 8 月 31 日顺利结束。在第一阶段的六个月中，开展了 50 次每次为期 5 天的互访，共有 1 208 人（402 个家庭）参加探亲，619 人来自阿尔及利亚廷杜夫地区所有难民营，589 人来自该领土的阿尤恩、达赫拉、斯马拉和布支杜克等城市。迄今向探亲方案提出申请的人数已达 19 009 人，廷杜夫地区难民营有 11 884 人和领土有 7 125 人。

20. 相互探亲方案第一阶段是在所有各方以及阿尔及利亚作为庇护国的全力合作下完成的。鉴于这一积极成果，难民专员办事处表示准备继续执行这一方案，并且得到了各有关方的支持，它们表示愿意继续进行该方案。

21. 2004 年 6 月底 7 月初，难民专员办事处和西撒特派团在廷杜夫同玻利萨里奥阵线组织了中期评估会议，同摩洛哥当局在拉巴特组织了中期评估会议，审议建立信任措施方面的进展并进一步协调执行方式。中期评估确认方案取得成功并重申其人道主义特性。

22. 其后，按照与建立信任措施有关的初步行动计划，难民专员办事处经与我的特别代表磋商后，向各有关方提交了该项目的第二期行动计划草案供审议和讨论。2004 年 10 月 2 日，我的特别代表和难民专员办事处高级官员在日内瓦同摩洛哥代表团举行会议，评估已完成的建立信任措施第一阶段，并讨论以后的步骤。10 月 6 日，在日内瓦同玻利萨里奥阵线代表举行了另一次评估会议。预计不久将同庇护国阿尔及利亚代表举行一次评估会议。

23. 经过近期内同各方协商，得以对第一阶段内实行的各种建立信任措施活动进行建设性审查，并且就今后继续执行的步骤富有成果地交换了意见。各方表示愿意继续执行建立信任措施，并保证支持其实施。它们还表示不久将向难民专员办事处提交它们对于第二阶段行动计划草案的正式答复。

24. 同时，我的特别代表和难民专员办事处提出（并得到各方同意）在 2004 年年底以前继续按照现有安排相互探亲和提供电话服务，以便有关各方有充足的时间进一步审查预计相互探亲开始时需要增加三名民警协助探亲。第二阶段行动计划草案。难民专员办事处和西撒特派团目前正一起促进迅速重新开始相互探亲，包括审查它们的合作方式以及各自对建立信任措施的贡献的谅解备忘录，备忘录是它们在本报告所述期间签署的。

25. 不妨回顾，西撒特派团对相互探亲的支持包括部署五名民警警官陪同联合国航班上的相互探亲方案参与者往返于领土和廷杜夫地区的难民营之间，监测和便利入境和离境点的机场手续。预计相互探亲开始时需要增加三名民警协助探亲。为进行互访方案，西撒特派团还向难民专员办事处提供全面后勤支助，包括空中和地面运输工具以及办公和通信设备。

26. 我谨提请注意，迄今难民专员办事处没有收到给予执行建立信任措施的任何财政捐助。我敦促捐助国向这一重要的人道主义行动慷慨捐款。

电话服务

27. 廷杜夫“2 月 27 日学校”与领土之间的电话服务于 2004 年 1 月 12 日重新开通，并在本报告所述期间扩大到廷杜夫地区的阿尤恩和奥塞尔德难民营。截至 2004 年 9 月 30 日，有 9 200 余名难民从这一服务中受益。在西撒特派团的协助

下，正在进行工作，以便将电话服务扩大到余下的达赫拉和斯马拉两个难民营，预计 2004 年年底以前服务可以开始。

邮件服务

28. 在评估会议上，摩洛哥代表团重申关切一项建议所涉法律和行政问题，根据该建议难民专员办事处将在领土内设立一个看似平行的邮件收发渠道。但是，摩洛哥代表团称摩洛哥将继续考虑这一问题，以便为实施这项服务达成适当安排。不妨回顾，玻利萨里奥阵线以及阿尔及利亚作为庇护国，已经同意按难民专员办事处建议的方式执行邮件服务。同时，难民专员办事处仍然愿意按照它初步提议的方式，或按照保证能得到各有关方批准的任何其它条件提供这项服务。

组织研讨会

29. 组织研讨会吸收两边的撒哈拉社区著名人士参加是建立信任措施的重要内容，是难民专员办事处 2003 年提交的初步建议中设想的。第二阶段行动计划草案重申了这一内容。研讨会的目的，是为居住在阿尔及利亚廷杜夫地区难民营和领土内的撒哈拉社区民间社会的人士，提供就非政治性质的题目进行对话和互动的机会。我高兴地报告，有关各方已经表示原则上同意这一活动，以便从 2005 年起执行。

F. 非洲联盟

30. 本报告所述期间，由高级代表耶儿马·德斯塔大使（埃塞俄比亚）率领的非洲联盟驻西撒特派团观察员代表团继续向特派团提供宝贵的支持和合作。我谨再次对非洲联盟的贡献表示衷心的感谢。

G. 后勤方面

31. 西撒特派团继续分阶段实施两年计划，修复西撒特派团在整个领土上的所有沙漠队部的破旧居住区和办公区。收到了一些新的巡逻车，并已按装了甚高频/高频和全球定位系统。

四. 特派团兵力审查

32. 按照安全理事会第 1541 (2004) 号决议要求，维持和平行动部 9 月份审查了西撒特派团执行任务规定所需兵力。

33. 不妨回顾，安全理事会于 1991 年授权设立西撒特派团，使联合国能够执行秘书长 1990 年 6 月 18 日报告 (S/21360) 和 1991 年 4 月 19 日报告 (S/22464 和 Corr. 1) 所载解决计划中预见的联合国的任务。至于其军事任务，特派团的任务规定是监测停火，将双方部队集结在商定的地点，保管某些武器和弹药，所有摩洛哥皇家陆军撤出，或者根据预期的全民投票的结果解除波利萨里奥阵线军队的武装。特派团的任务还包括核查商定的削减部队，为撒哈拉难民返回提供安全。

为了履行这些任务，授权总兵力为 1 651 人，由 550 名军事观察员、一个步兵营（700 人）和特种部队组成。

34. 鉴于迄今未能证明能够实施解决计划，特派团的军事活动只限于监测停火。因此，1991 年仅部署了 228 名军事观察员。如我的前任在 1996 年 5 月 8 日报告（S/1996/343）中所述，1996 年审查了特派团的军事需求之后，西撒特派团军事部门的总兵力削减至目前的 230 人。

35. 特派团监测停火活动集中于核查各方军事人员不得进入沿 1 800 公里长护堤东边五公里宽的缓冲地带。为此目的，每日由西撒特派团在护堤两边设立的九个队部执行巡逻，确认各方在整个领土的部队状况，核查违反情事，显示联合国的存在，并监测各方的军事演习以及销毁地雷和未爆弹药的情况。军事观察员平均每月进行 570 次地面和 40 次直升机侦察巡逻。每个队部每日进行两至三次地面巡逻。这些活动是在方圆约 266 000 平方公里极其艰苦的沙漠地形上进行的。队部得到阿尤恩部队总部和斯马拉（北区）和达赫拉（南区）两个区总部的支助。此外，由一个 20 名人员组成的医疗单位为军事观察员提供基本医疗服务，包括经常到队部巡回医疗。

36. 西撒特派团每日的监测、核查和同各方的联络帮助增加信任，消除误会并减少紧张。特派团责任地区总体仍然平静，没有迹象表明任何一方打算在不久的将来恢复敌对行动。

37. 在仔细审查地面形势之后，维持和平部评估小组确定了关于西撒特派团军事部门兵力的二项选择。第一项选择是维持现状，即，203 名军事观察员从缓冲地带两边的九个队部出发执行任务，斯马拉和达赫拉有两个区总部，部队总部在阿尤恩，阿尔及尼亚廷杜夫有西撒特派团联络办事处，得到医疗单位的支助。

38. 第二项选择涉及几个步骤，包括关闭达赫拉和斯马拉的区总部，每一分区总部目前配备的 11 名军事观察员，将他们的职责转交阿尤恩部队司令部。虽然这可减少军事人员需求总数，鉴于阿尤恩部队总部将增加任务，需增添六名具有人事、后勤、业务和规划经验的军官执行任务。

39. 第二项选择还预见关闭驻梅海雷斯的一个队部，其责任转交给提法里提队部。后一队部将补充五名军事观察员，并加强该地区的空中侦察，使之能在扩大的行动地区执行职责。至于各队部的兵力，第二项选择将包含根据队部地区的职责，调整其军事观察员配备人数。还可预见部署在廷杜夫的西撒特派团联络处的观察员人数也将稍作削减。

40. 实施第二项选择总共可以减少 37 名观察员，占现有人数的 16%，特派团的总兵力为 193 人。地面巡逻和联络访问的次数也相应减少，估计这一选择可使西撒特派团继续监测停火，报告违反情事，和每日同各方保持联络，不过水平降低。这一选择对于西撒特派团的后勤或民事支助需求没有重大影响。

五. 财务方面

41. 大会 2004 年 6 月 18 日第 58/309 号决议核拨 44 041 200 美元（毛额），充作西撒特派团 2004 年 7 月 1 日至 2005 年 6 月 30 日期间的维持费用，合每月 3 670 100 美元。分摊这笔款项的前提条件是安全理事会决定延长特派团的任务期限。如安理会决定将西撒特派团的任务期限延长至 2004 年 10 月 31 日之后，特派团在 2005 年 6 月 30 日之前的维持费用将以大会核准的每月数额为限。截止 2004 年 8 月 31 日，西撒特派团特别账户的未缴纳摊款达 5 150 万美元。截止该日的整个维持和平行动的未缴纳摊款共达 23.47 亿美元。

六. 意见和建议

42. 我于 2004 年 4 月提出上一次报告时，各方之间没有就《西撒哈拉人民实现自决和平计划》达成协议。今天看来这种协议似乎更加遥远。此外，对于可以做什么来克服现有的僵局目前也没有一致意见。因此使西撒哈拉人民行使自决权的目标依然渺茫。我会继续寻找机会促进这一目标。同时，我谨公开说明对于各方和该地区最近发出的公共言辞升级感到深切忧虑，并敦促它们实行最大限度的克制。

43. 在积极的方面，各方同意重新进行探亲是值得欢迎的迹象。我谨敦促各方继续同我的特别代表和难民专员办事处以及西撒特派团合作，以便顺利执行建立信任措施，并扩大而包括新的活动。但是，继续执行这些措施需要捐助国迅速慷慨捐款。我和难民专员办事处谨一同再次呼吁捐助国为继续执行建立信任措施方案所需的资金作出更多捐助，在上几份报告中已经说明，这需要大量的后勤、监测和行政资源。

44. 同时，我再次吁请玻利萨里奥阵线释放它仍然关押的所有摩洛哥战俘，我还吁请摩洛哥和玻利萨里奥阵线同红十字委员会合作，查明冲突中失踪人员的下落。

45. 在埋有大量地雷的缓冲地带出现秘密的移民，有时一批批人长期滞留在那里，没有适当的生存手段，日益令人关切。这显然是通过该地区更大规模贩运人口现象的一部分。不过，我提请安全理事会注意这一问题，是因为这一情事发生在西撒特派团行动地区，而特派团既没有任务规定也没有资源来加以处理。秘书处正同难民专员办事处和国际移徙组织审议这一发展情况，我呼吁所有各方和会员国合作，从人道主义角度出发，采取必要步骤处理这一问题。

46. 过去 13 年中，西撒特派团有效监测各方之间的停火，是稳定和建立信任方面的重要成就。双方都承认特派团在这方面发挥的宝贵作用。西撒特派团部队指挥官就缩减西撒特派团军事部门总兵力的可能性，征求了摩洛哥和玻利萨里奥双方军事当局的意见。双方都强烈表示特别是目前时期，特派团的规模不应缩减。

47. 如上所述，我相信按照目前建制和人员配备的特派团军事部门是西撒哈拉建立信任、管理冲突的重要因素，缩减不应影响联合国执行维和行动和政治任务的能力和信誉。如果安全理事会还是决定缩减特派团兵力，我强烈认为缩减程度如超过第 38 至第 40 段内概述第 2 项选择的建制，将对联合国的作用产生不利影响。

48. 与此同时，根据上述的原因，我建议安全理事会审议将西撒特派团的任务规定再延长 6 个月至 2005 年 4 月 30 日。我衷心希望双方及邻国利用这段时间，同我的特别代表诚信合作，结束当前的僵局，向实现公正、持久和彼此接受的政治解决取得进展。

49. 最后，我谨向西撒特派团的男女们表示衷心的感谢，他们继续不倦地工作，期望他们的努力能有助于最后政治解决旷日持久的西撒哈拉问题。

附件

截至 2004 年 10 月 10 日各国向联合国西撒哈拉全民投票特派团派遣的人数

国家	军事观察员*	部队*	民警**	共计
阿根廷	1			1
奥地利	2			2
孟加拉国	8			8
中国	19			19
克罗地亚	2			2
埃及	19		2	21
萨尔瓦多	5			5
法国	25			25
加纳	10	7		17
希腊	1			1
几内亚	5			5
洪都拉斯	12			12
匈牙利	7			7
爱尔兰	4			4
意大利	5			5
肯尼亚	10			10
马来西亚	14			14
蒙古	3			3
尼日利亚	8			8
巴基斯坦	7			7
波兰	1			1
大韩民国		20		20
俄罗斯联邦	25			25
斯里兰卡	2			2
乌拉圭	8			8
共计	203	27	2	232

* 核定人数为 230 人。

** 核定人数为 81 人。

